



## Lavoro ridotto e chiusura dell'azienda formatrice

### Lavoro ridotto

Se l'azienda formatrice dovesse introdurre il lavoro ridotto, il datore di lavoro adotterà tutte le misure necessarie per non coinvolgere le persone in formazione e per continuare a garantire loro una formazione completa. Sono possibili le seguenti misure: spostamento in altri settori con impiego a tempo pieno, provvedimenti speciali durante il periodo di lavoro ridotto, sistemazione in un'altra impresa, ecc. Il lavoro ridotto delle persone in formazione deve restare un'eccezione. I genitori (rappresentanti legali) e l'ufficio della formazione professionale devono essere informati quanto prima.

Durante il periodo di lavoro ridotto, l'azienda formatrice è obbligata a pagare il salario completo previsto nel contratto. La persona in formazione non ha diritto alle indennità per la disoccupazione parziale e deve frequentare la scuola professionale come di consueto. I giorni di scuola equivalgono a giorni di lavoro. Il diritto alle vacanze non è ridotto. La persona in formazione deve poter beneficiare di almeno due settimane di vacanza consecutive.

Disposizioni legali: art. 324, art. 329 b e c CO; art. 33 LADI

### Chiusura dell'impresa formativa (disoccupazione durante la formazione professionale di base)

Se l'azienda di formazione chiude, la formatrice o il formatore deve informare immediatamente l'ufficio cantonale della formazione professionale, la scuola professionale e i genitori. Le parti in causa adotteranno ogni misura necessaria per la continuazione della formazione in un'altra azienda. L'ufficio della formazione professionale collaborerà alla ricerca di un nuovo posto d'apprendistato.

Secondo le circostanze, l'azienda formatrice può essere obbligata a risarcire i danni e gli interessi. Se la persona in formazione resta disoccupata, ha diritto alle prestazioni della cassa disoccupazione. In caso di fallimento di un'impresa e in altri casi specifici, la cassa di disoccupazione copre il diritto al salario della persona in formazione per i quattro mesi che precedono l'apertura del fallimento (indennità per insolvibilità).

Disposizioni legali: art. 14 LFPr; art. 51sgg LADI; art. 41 cpv. 1 lett. c OACI

### Abbreviazioni utilizzate

- LADI Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione (Legge federale del 25 giugno 1982 sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza, RS 837.0)
- OADI Ordinanza sull'assicurazione contro la disoccupazione (Ordinanza del 31 agosto 1983 sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza, RS 837.02)
- LFPr Legge sulla formazione professionale (Legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale, RS 412.10)

CO Codice delle obbligazioni (Legge federale del 30 marzo 1911 di complemento del Codice civile svizzero - Libro quinto: Diritto delle obbligazioni, RS 220)

### Link ed indirizzi utili

[www.formazioneprof.ch](http://www.formazioneprof.ch)

Il portale della formazione professionale dà in particolare accesso:  
agli indirizzi di tutti gli uffici cantonali della formazione professionale;  
al contenuto del lessico della formazione professionale (definizione di 200 termini);  
ad altri promemoria su temi specifici.

[www.memo.formazioneprof.ch](http://www.memo.formazioneprof.ch)

Altri promemoria del CSFO

[travail.swiss](http://travail.swiss)

Il sito ufficiale del Segretariato di Stato all'economia (seco) dà in particolare accesso:  
agli indirizzi di tutti gli uffici regionali di collocamento (URC), delle casse di disoccupazione e degli uffici del lavoro;  
agli opuscoli informativi sulla disoccupazione e sulla disoccupazione parziale

[www.admin.ch/gov/it](http://www.admin.ch/gov/it)

Tutte le leggi citate nel presente promemoria possono essere scaricate all'indirizzo di cui sopra; basta indicare l'abbreviazione corrispondente.

### Bibliografia

CSFO. *Lessico della formazione professionale*.

Berna : CSFO Edizioni, 2013. 240 pagg. ISBN 978-3-03753-066-5

Disponibile on-line con passaggio diretto dall'italiano, al francese o al tedesco e viceversa su:

[www.les.formazioneprof.ch](http://www.les.formazioneprof.ch)

CSFO. *Guida del tirocinio*. CSFO Editore 2018

32 pagine ISBN 978-3-03753-010-8

[www.pif.formazioneprof.ch](http://www.pif.formazioneprof.ch)

CSFO Distribuzione, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen, tel. 0848 999 001,  
distribuzione@csfo.ch, [www.shop.csfo.ch](http://www.shop.csfo.ch)

#### Promemoria 02

#### Lavoro ridotto e chiusura dell'azienda formatrice

[www.memo.formazioneprof.ch](http://www.memo.formazioneprof.ch)

Edizione agosto 2015

#### © CSFO Berna

È consentita la riproduzione integrale o parziale dei contenuti per scopi non commerciali, in formato cartaceo ed elettronico, purché venga indicata la fonte.

SDBB | CSFO | Belpstrasse 37 | Casella postale | CH-3001 Berna  
Telefono 031 320 29 00 | [formazioneprof@csfo.ch](mailto:formazioneprof@csfo.ch)

[www.formazioneprof.ch](http://www.formazioneprof.ch)